

ATELIER DE RESTAURATION

Martin Strebel Bahnhofstrasse 15 CH-5502 Hunzenschwil

FICHE DE TRAVAIL

(N° 5/92)

Cote: Ma 5
Titre: Missel du diocèse de Bâle (env.1300)
Propriétaire: Bibliothèque cantonale jurassienne

Remarques générales:

- la reliure n'existe plus;
- les pages S1 - S10 ont été cousu en tant que dernier cahier du corps du livre; ceci après consultation de la bibliothèque;

Début des travaux: juin 1992
Fin des travaux: novembre 1992

Pagination de la fiche de travail: p. 1 - 13 fiche de travail
p. 14- 22 fotos

ETAT DE LA CONSERVATION

Reliure:

- La reliure manque; à l'exception des nerfs et des tranchefiles il ne reste aucune trace qui pourrait nous éclairer sur la reliure précédente;
- Les ais manquent;
- Les nerfs sont encore présents, mais sont cassés à la charnière; la couture n'est pas originale (v. page 12/13, position des piquages et entailles);
- A la page 156 tous les cinq nerfs sont cassés;
- Les nerfs en tête et queue sont cassés à la charnière; le nerf en queue est cassé également à la page 156;
- Les tranchefiles existants ne sont pas originaux, mais datent de plusieurs siècles déjà;

Corps du livre

- Un des cahiers s'est détaché complètement du corps du livre; il s'agit du cahier avec la foliotation S1 - S10;
- Les pages suivantes sont munies d'indexes en cuir:
 - à la gouttière en haut: C1, C6, C7-C12, 157, 213, 215, 222, 226, 230;
 - à la tranchequeue: C7-C12; quelques uns des indexes des pages C9 et C10 ont été munies d'une petite pièce de plomb;
- Les indexes en cuir tanni à l'alun et teint en rouge sont en partie très élimés;
- A la gouttière, page S1, il manque le registre;
- Les pages C11 et C12 se sont détachées de la couture;
- Le titre est sale à la surface;

suite "Corps du livre"

- Bien des rubriques, celles en rouge en particulier, ont déteint sur la page suivante et par conséquent ont perdu l'intensité de leur couleur;
- Bon nombre de rubriques sont décolorées et barbouillées;
- On trouve des déchirures aux pages 16, 111, 131, 183, 233, 234;
- Aux pages 77, 88, 167, 187 on constate des restes de cire de bougies;
- Les lacunes aux pages I - V, 2 - 4, 12, 13, 17, 19, 34, 60, 170, 183 et 202 ont été réparé avec des macules de parchemin. (Ces bouts de parchemin sont maintenant rangés parmi les fragments);
- On trouve des lacunes aux pages I - VI, 1, 2, 3, 4, 13, 17, 19, 34, 60, 202, 212, et 232;
- Les pages I - IV et 1 - 8 présentent des lacunes aux quatre coins ainsi qu'au centre; on y trouve également des tâches de rouille provoquées par les ferrures d'ais précédentes;
- Bien des cahiers présentent des ondulations;
- A côté des entailles de la couture présente (dans le mors des cahiers) on découvre d'anciens piquages d'une couture précédente (voir constitution des cahiers, p. 10/11);
- Entre les chaînettes et les tranches on trouve, également dans le mors, un à trois piquages, preuve d'une tranchefile précédente piquée à travers le dos;

LES CAHIERS

Analyse des fils de couture: - Cahiers XV(C1-C10) retord Z, monté 4 brin
 - Cahiers XVI(C11-C12)retord Z, monté 4 brin
 - Cahiers XXIV(S1-S10)retord Z, monté 4 brin
 - tous les autres cahiers" Z, monté 3 brin

La construction des cahiers: - Les cahiers sont pliés in-ocatvo;
 - Il s'agit tout probablement d'un parchemin de peau de mouton;

La règle de Gregory: - La règle de Gregory ne peut pas être tracée avec certitude;

La constitution des cahiers: - Voir feuille séparée, p. 10/11

Dimensions (mm) 1 hauteur *217* largeur *157* épaisseur *41*

Matériel

Papier	2	<input type="checkbox"/>
Parchemin	3	<input checked="" type="checkbox"/>

Tranche 4	rognée a	cuve b	index c	filigrane d
	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	

Texte

Manuscrit	5	<input checked="" type="checkbox"/>
Impression	6	<input type="checkbox"/>
mixte	7	<input type="checkbox"/>

rubriques en rouge et bleu

Image		à la main a	imprimée b	colorée c
Miniature	8			
Planche	9			
Carte	10			
Illustration	11			

Tranche		colorée a	ornée b	dorée c	texte d
Tête	12				
Queue	13				
Gouttière	14				

Travaux préparatoires

Collationnement de la foliotation originale			<i>foliotation en crayon: I - VI; 1; 1bis; 2 - 156; suivent deux cahiers dont le texte présente une calligraphie beaucoup plus grande et une foliotation différente: 157 - 234; le dernier cahier porte la foliotation S1 - S10; foliotation originale, voir p. 10/11 constitution des cahiers;</i>
complet	<input checked="" type="checkbox"/>	15	
incomplet	<input type="checkbox"/>	16	
Collationnement de la foliotation originale			
complet	<input type="checkbox"/>	17	
incomplet	<input type="checkbox"/>	18	
Constitution des cahiers	<input type="checkbox"/>	19	

Démontage		sec a	humide b
Reliure	20		
Dos	21		
débroché	22	<input checked="" type="checkbox"/>	

Traitement								
Nettoyage à sec	1	X						
Gommage	2	X	nettoyage à sec de tâches grasses et des rubriques décolorées à l'aide de gommes "Läufer Plast-0120" Germany					
Fixation	3							
Ecriture								
Timbre								
Couleur								
a								
b								
c								
Enlever d'anciennes réparations	4	X	les anciennes réparations en parchemin ont été enlevées par des compresses en cellulose de méthyle MH 300					
Lavage	5							
Désinfection, fongicide	6							
Blanchiment	7							
Détachage local	8	X	Dans le 1er et le 2ème cahier les bords rouillés des lacunes rondes ont été en partie enlevé à la main					
Neutralisation			baigner	sprayer	appliquer a. pinceau			
aqueuse	9		a	b	c			
	10		a	b	c			
Encollage	11		a	b	c			
	12		a	b	c			
Elimination du fixatif	13							
Réparation des déchirures	14	X	a) déchirure p. CCIX recouru avec fil de lin; b) parchemin dans le mors teint avec couleur aquarelle de Winsor & Newton					
Colmatage	15		colle de parchemin (préparé dans l'atelier) et amidon de blé (1:1) de Blattmann, Wädenswil; c) deux grandes déchirures recollées avec papier japonais KTLG (T. Barrett, Iowa, USA) et amidon de blé bouilli;					
Doublage	16							
Laminage	17							
	18							
réparation de lacunes	19	X	avec parchemin et colle de parchemin 1:1					

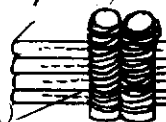
Aplanir		sec a	humide b	mouillé c	sous poids d	sous presse e	tendre f	
par feuille	20		X		X			20 b, d: tous les folios traités dans la chambre d'humidité et aplanis dans la table de succion; pendant plusieurs semaines les folios ont été mis sous poids entre des livres;
par cahier	21							
en bloc	22							

		Plat		dos	coin	Couverture		Garde collée		Garde volante	
		supérieur a	inférieur b			avant e	arrière f	avant g	arrière h	avant i	arrière k
inexistant	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
inutilisable	2										
remplacé (e)	3										
utilisable	4										
Papier	5										
Carton	6										
Bois	7										
Cuir	8										
Parchemin	9										
Toile	10										
	11										
Décorations et estampages											
Inscription / légende	12										
Impression (aussi timbre)	13										
Estampage à froid	14										
Dorure	15										
Étiquette	ancienne cote	16									
	nouvelle cote	17									
	Titre	18									
	Ex Libris	19									
	20										
Traitement											
Nettoyage	21										
Décollage partiel	22										
Renforcement	23										
Réparation (déchirures, plis)	24										
Comblage / Colmatage	25										
Insertion d'une nouvelle matière	26										
Différence de format	27										
Teinter / Retoucher	28										
	29										

Confection d'une reliure neuve de conservation (conservation binding, engl.)
 Couture: nerfs doubles en chevron; tranche file à bâti simple; pour la couture des doubles nerfs et les nerfs en tête queue (bâti simple) le même fil a été employé;
 Ais: Fixation des ais dans le style des manuscrits carolingiens;
 Dos: les cahiers ne sont ni collés ni renforcés sur le dos;
 Couverture: cuir de chevreuil pas collé sur le dos;

Type de reliure		1	Etat							
			entier	incomplet	fragmenté	inchangé	restauré	neuf		
			a	b	c	d	e	f		
<i>inexistent</i>										
Couture, Nerfs	inexistants	2								
	simples	3								
	doubles	4		X					X	
	en relief	5	X						X	
	plats	6								
	grecquée	7								
	brochée	8								
		9								
	Fixation au plat / à l'ais	à l'extérieur	10							
		à l'intérieur	11							
		collés	12							
		incrustés	13							
		passés à travers	14							X
		avec cheville	15							
	Lanières de cuir	16		X						
	Parchemin	17								
	Ficelles de chanvre	18								
	sur ruban	19								
	Ficelles de lin	20							X	
		21								
	Tranchefile	inexistante	22							
bâti simple		23	X						X	
piquée		24	X							
tressée		25								
sur bande		26								
piquée à travers le dos		27	X						X	
mécanique		28								
liée aux plats		29								
nerf en tête / queue		30		X					X	
		31								
Autres	Signet	32								
	Index	33		X						

Position des piquages et entailles v. p.12/13



Afin de remplir l'espace entre les cahiers le fil de couture a été enroulé autour des nerfs.

4b)

5f) couture en chevron

10-15) inconnu vu qu'il n'existe pas de reliure;

14b) - ais en bois de hêtre fixé en stile carolingien;

- chants de l'ais saillissant légèrement aux tranches et gûttiète comme protection;

- dos pas collé;

- couverture en cuir ne pas collée sur le dos;

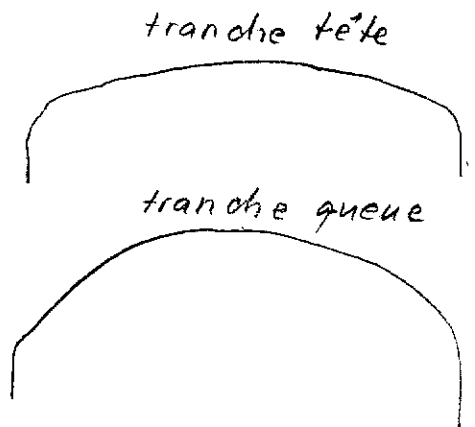
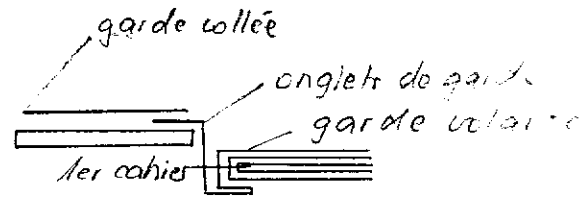
30b) cuir tanni à l'alun

30f) lin

33b) les indexes se trouvent aux tranches tête et queue;

Type de reliure	1						
<i>inexistant</i>							
		Etat					
		entier	incomplet	fragmenté	inchangé	restauré	neuf
		a	b	c	d	e	f

Gardes	inexistantes		2	X							
	bi folio		3								
	folio		4						X	<i>4f)</i>	
	doublées		5								
			6								
	collées		7						X		
	avec onglet		8						X		
	cousues		9								
	Onglets de garde	inexistants		10	X						
		fait par-tie de	Parchemin	11						X	
			Papier	12							
			Toile	13							
			Cuir	14							
			garde collée	15							
			garde volante	16						X	
			indépendants	17							
		18									
	Endossure	dos sans colle		19						X	
colle animale		20		X							
colle synthétique		21									
		22									
Renforcement du dos		inexistant		23	X						
		Claie		24							
		Parchemin		25							
		Papier		26							
		Toile		27							
		Tube		28							
		avec faux dos		29							
		30							X		
Couverture collée sur le Dos		31									
Dos en creux		32									
		33		X							
		34							X		



33b)

X

Protection	entier	frag-	in-	rest-	neuf
	a	menté	changé	auré	e
Reliure	35				X
Bôte	36				
Etui	37				

Epaisseur moyenne de quelques pages de parchemin:

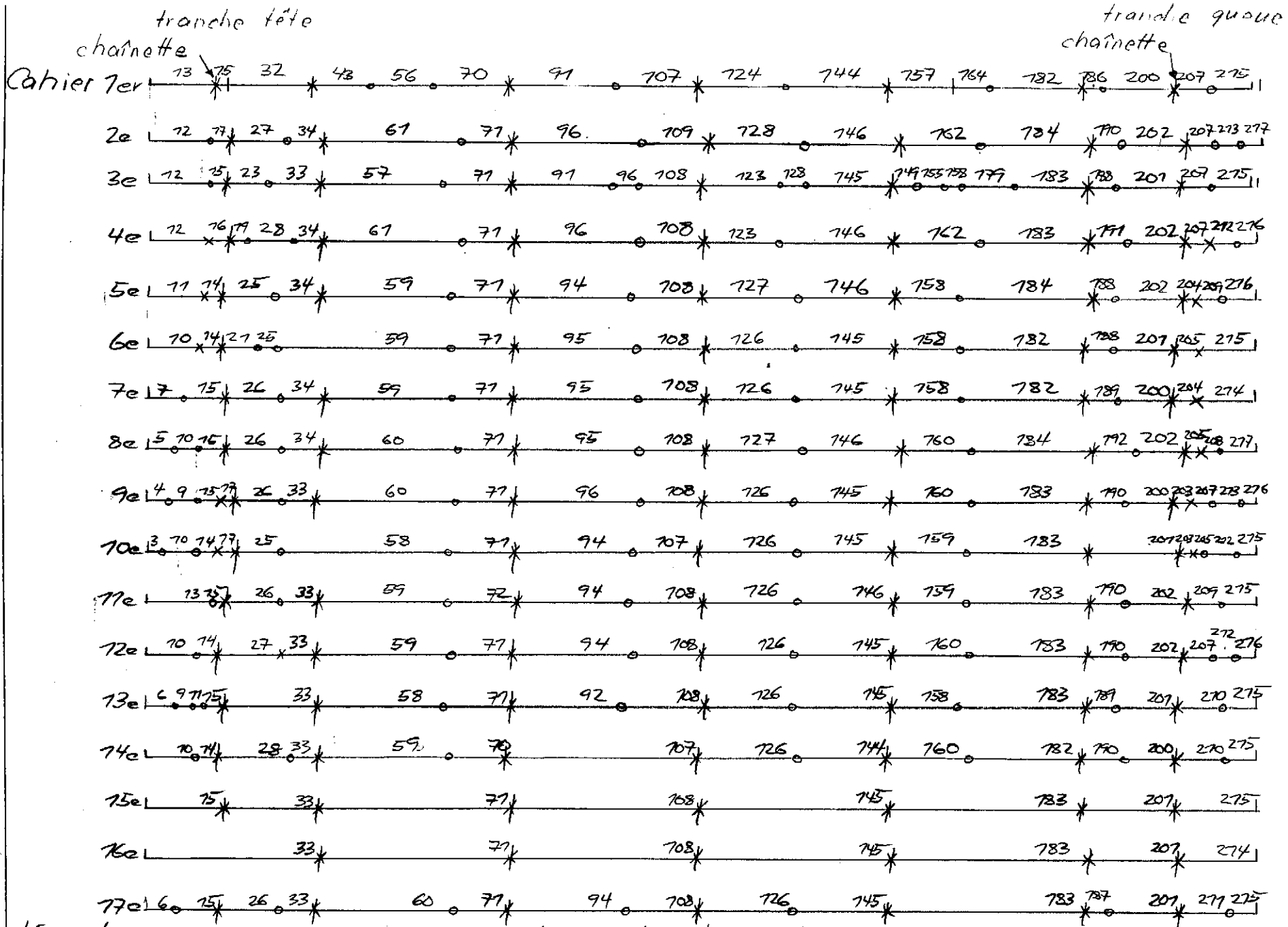
<u>Cahier</u>	<u>Foliotation en crayon</u>		<u>Epaisseur en mm</u>
IIe cahier	page	I	0,23 mm
	"	V	0,13 mm
IIIe cahier	page	1	0,15 mm
	"	5	0,16 mm
IIIe cahier	page	25	0,15 mm
VIIe cahier	page	61	0,14 mm
Xe cahier	page	102	0,15 mm
XIVe cahier	page	149	0,15 mm
XVe cahier	page	C8	0,27 mm
XVIe cahier	page	C12	0,22 mm
XVIIe cahier	page	157	0,20 mm
XVIIIe cahier	page	173	0,14 mm
XXIe cahier	page	207	0,15 mm
XXIVe cahier	page	S9	0,16 mm

La constitution des cahiers (d'après Lemaire J. Introduction à la codicologie, 1989)

I	I	II	III					IV	V	VI	T	(T probablement de la garde collée)		
II	I	1bis	II	III	III	V	V	VII	VIII	IX	X	XI	T	XII
III	XIII	XIII	XV	XV	XVII	XIII		XIX	XX	XXI	XXII	XXIII	XXIII	XXIII
V	XXV	XXVI	XXVII	XXVIII	XXIX	XXX		XLIII	XLIII	XLV	XLVI	XLVII	XLVIII	XLVIII
VI	XLIX	L	LI	LII	LIII	LIII		LV	LVI	LVII	P	LIX	LX	LX
VII	T	LXII	LXIII	LXIII	LXV	LXVI		LXVII	LXVIII	LXIX	LXX	LXXI	LXXII	LXXII
VIII	LXXIII	LXXIII	LXXV	LXXVI	LXXVII	LXXVIII		LXXIX	LXXX	LXXXI	LXXXII	LXXXIII	LXXXIII	LXXXIII
IX	LXXXV	LXXXVI	LXXXVII	LXXXVIII	LXXXIX	LXXXIX		LXXXI	LXXXII	LXXXIII	LXXXIII	LXXXIII	LXXXV	LXXXVI
	manquent no. LXXXVII - CVIII													
X	CIX	CX	CXI	CXII	CXIII	CXIII		CXV	CXVI	CXVII	CXVIII	CXIX	CXX	CXX
XI	CXXI	CXXII	CXXIII	CXXIII	CXXV	CXXVI		CXXVII	CXXVIII	CXXIX	CXXX	CXXXI	CXXXII	CXXXII
XII	CXXXIII	CXXXIII	CXXXV	CXXXVI	CXXXVII	CXXXVIII		CXXXIX	CXL	CXLI	CXLII	CXLIII	CXLIII	CXLIII
XIII	CXLV	CXLVI	CXLVII	CXLVIII	CXLVIII	CL		CLI	CLII	CLIII	CLIII	CLIII	CLV	CLVI
	manquent no. CLVII - CLXVIII													
XIV	CLXIX	CLXX	CLXXI	CLXXII	CLXXIII	CLXXIII		CLXXVII	CLXXVII	CLXXVIII	CLXXIX	CLXXX	CLXXXI	CLXXXII
XV	C1	C2	C3	C4	C5			C6	C7	C8	C9	C10		
XVI	C11	C12						P	P					
XVII	T	T	CLXXXIII	CLXXXIII	CLXXXV	CLXXXVI		CLXXXVII	CLXXXVIII	CLXXXIX	CXC	CXCI	CXCII	CXCII
XVIII	CXLI	CXLVIII	CXLV	CXLVI	CXLVII	CXLVIII		CXLIX	CC	CCI	CCII	CCIII	CCIII	CCIII
XIX	CCV	CCVI	CCVII	CCVIII	CCVIX	CCX		CCXI	CCXII	CCXIII	CCXIII	CCXIII	CCXV	CCXVI

XX CCXVII CCXVIII CCXIX CCXX CCXXI CCXXII / CCXXIII CCXXIV CCXXV CCXXVI CCXXVII CCXXVIII
XXI CCXXIX CCXXX CCXXXI CCXXXII CCXXXIII CCXXXIV / CCXXXV CCXXXVI CCXXXVII CCXXXVIII CCXXXIX CCL
XXII CCXLI CCXLII CCXLIII CCXLIV CCXLV CCXLVI / CCXLVII CCXLVIII CCXLIX CCL CCLI CCLII
XXIII CCLIII CCLIV CCLV CCLVI CCLVII CCLVIII / CCLIX CCLX P P P P
XXIV S1 S2 S3 S4 S5 / S6 S7 S8 S9 S10

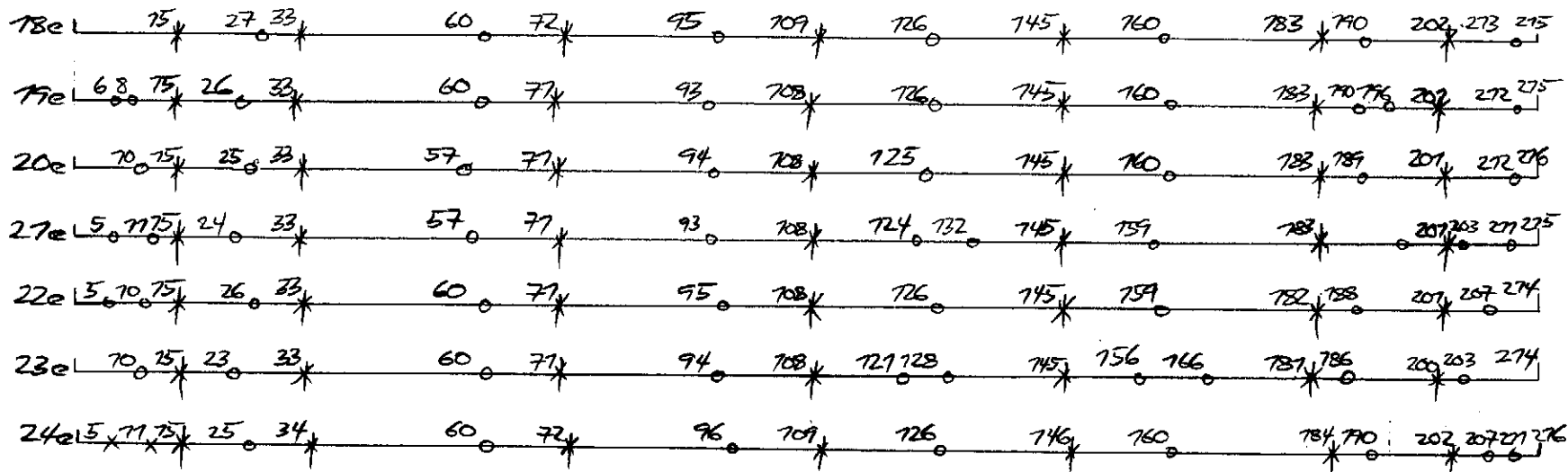
Légende: I nombre ordinal du cahier dans le volume
 CCLi numéro actuel du feuillet
 T talon
 P perted'un feuillet
 / fil de couture



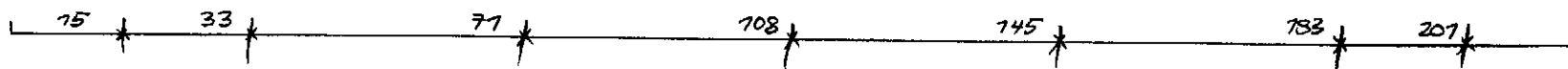
Légende: * entaille avec le fil de couture de la reliure existante;

o piquage d'une couture précédente;

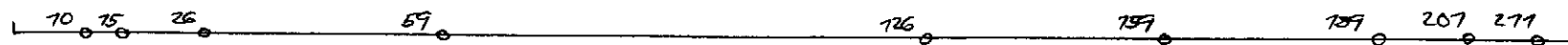
| entaille



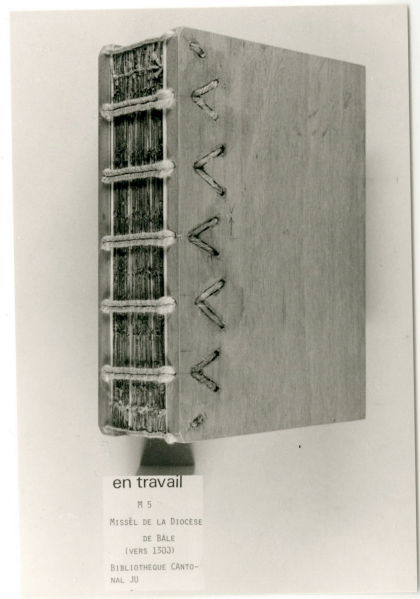
Exemple de la reliure existante



Exemple d'une reliure précédente



Légende: * entaille avec le fil de couture de la reliure existante;
 o piquage d'une couture précédente;
 | entaille;



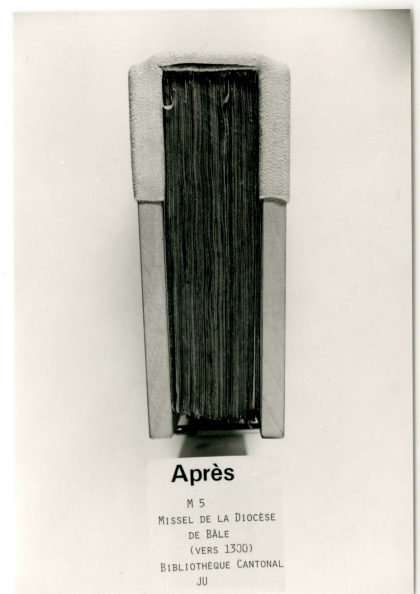
en travail

M 5
MISSEL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTON-
NAL JU



Après

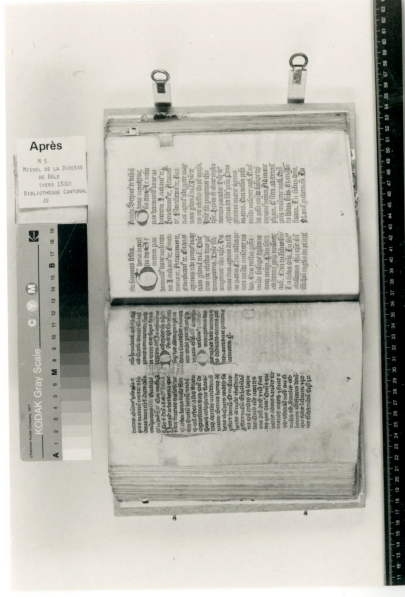
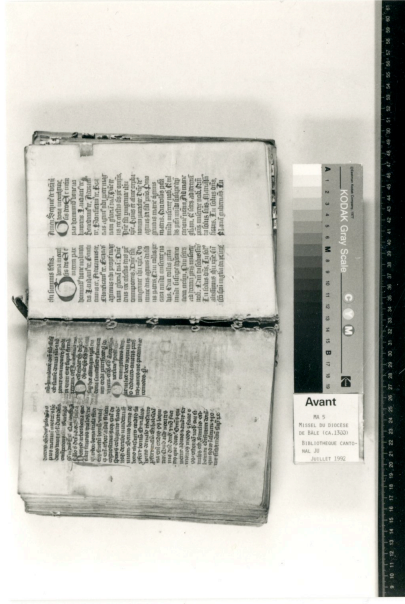
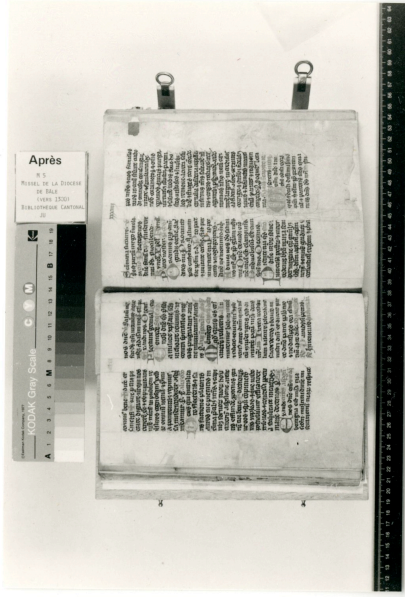
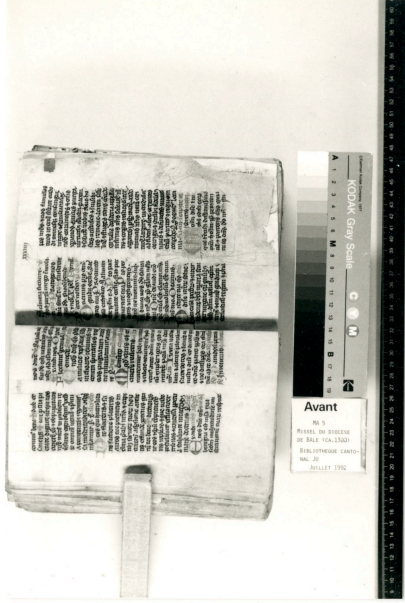
M 5
MISSEL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTONAL
JU

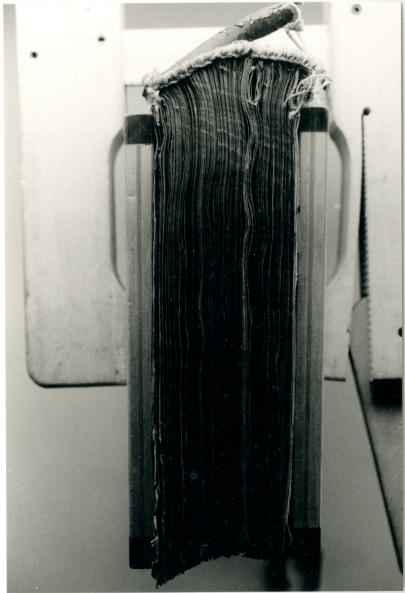


Après

M 5
MISSEL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTONAL
JU

10000

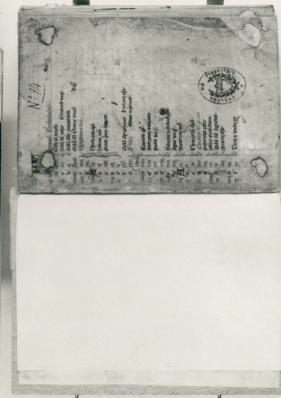




100-100000

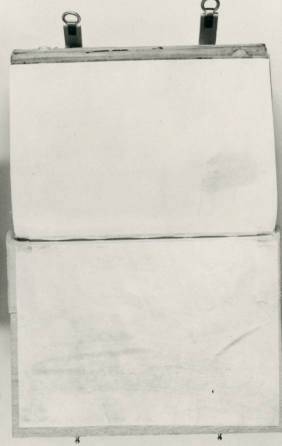
Après

MA 5
MUSEE DE LA SOUSSE
DE BALI
VERS 1300
EPIGRAPHIQUE CARTONNÉ
00



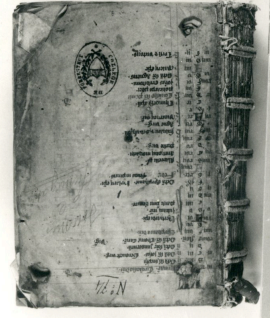
Après

MA 5
MUSEE DE LA SOUSSE
DE BALI
VERS 1300
EPIGRAPHIQUE CARTONNÉ
00



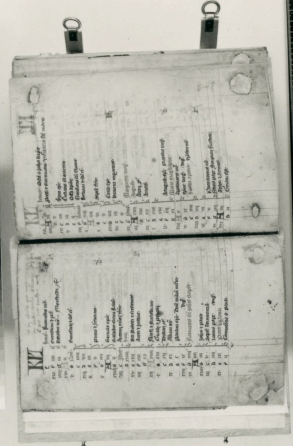
Avant

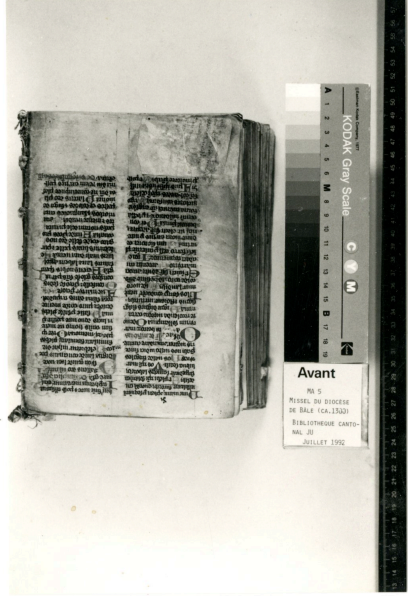
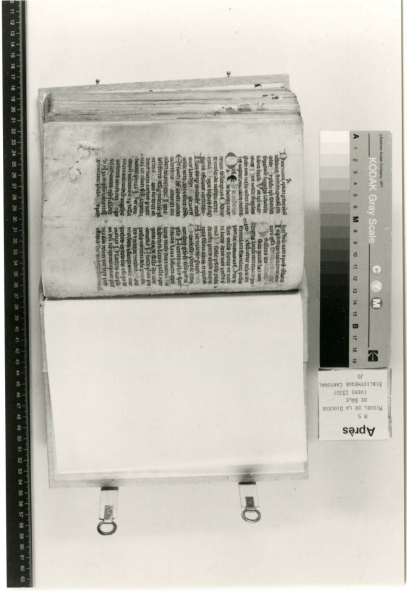
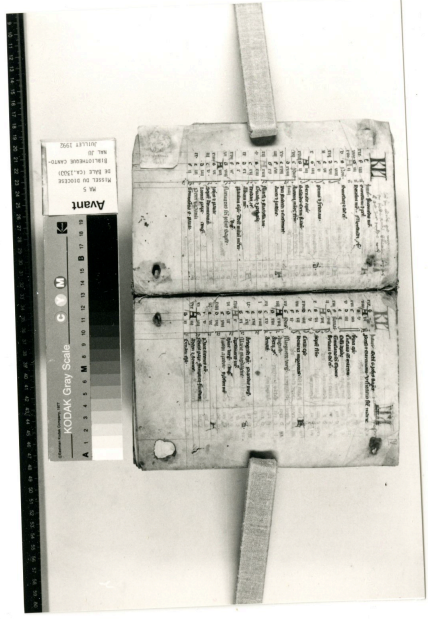
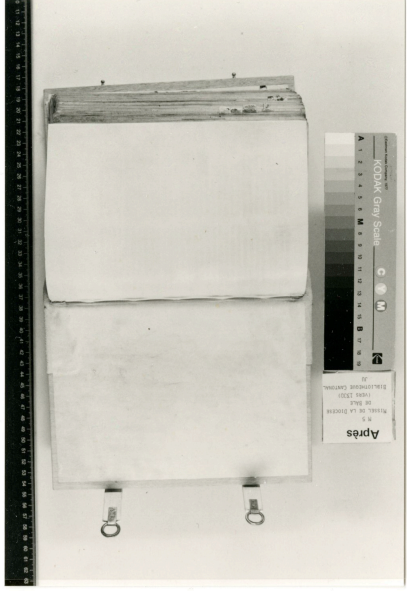
MA 5
MUSEE DE LA SOUSSE
DE BALI (CA. 1300)
EPIGRAPHIQUE CARTONNÉ



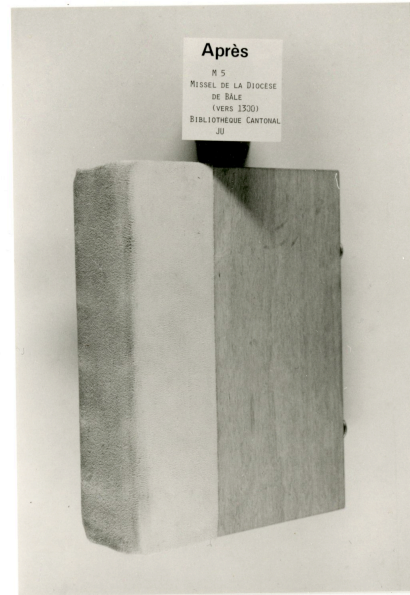
Après

MA 5
MUSEE DE LA SOUSSE
DE BALI
VERS 1300
EPIGRAPHIQUE CARTONNÉ
00





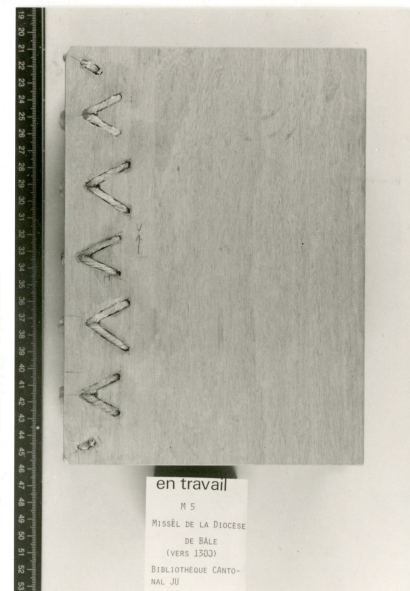
DATANTS



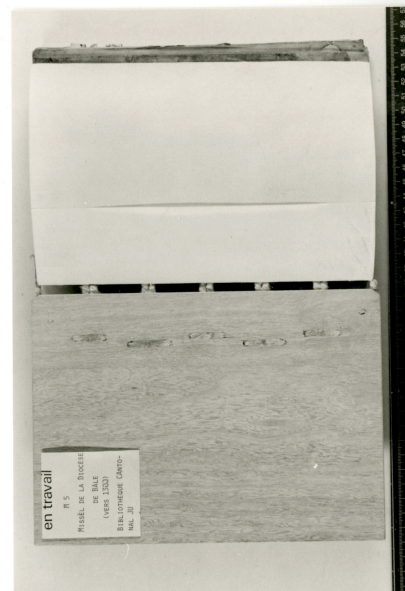
Après
N 5
MISSÈL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTONALE
JU



Avant
N 5
MISSÈL DU DIOCESE
DE BALE (CA.1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU
JUILLET 1992



en travail
N 5
MISSÈL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU

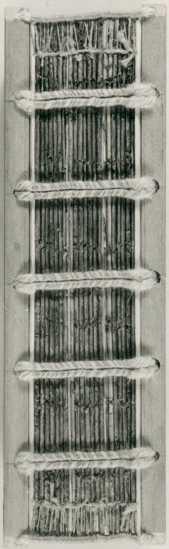


en travail
N 5
MISSÈL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU

MS 5

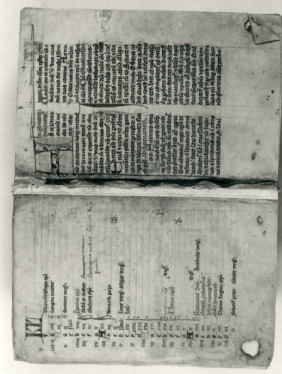
en travail

M 5
MISSÉL DE LA DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU



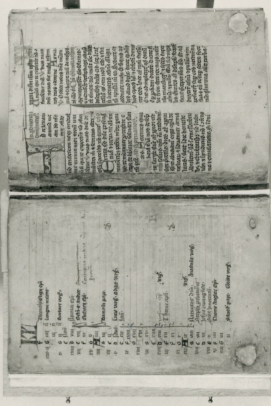
Avant

M 5
MISSÉL DU DIOCESE
DE BALE (CA.1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU
JUILLET 1992



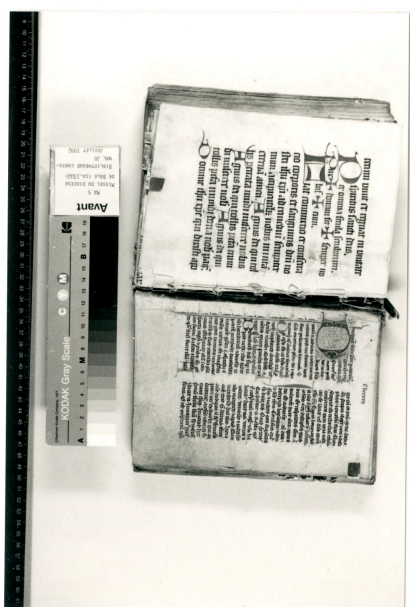
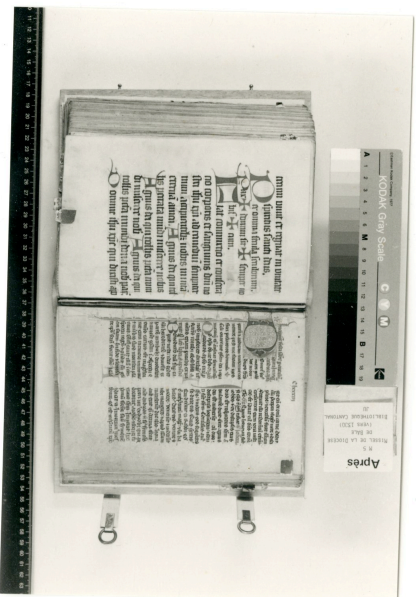
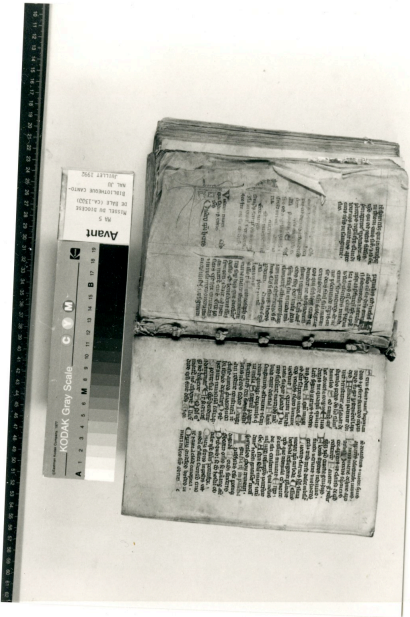
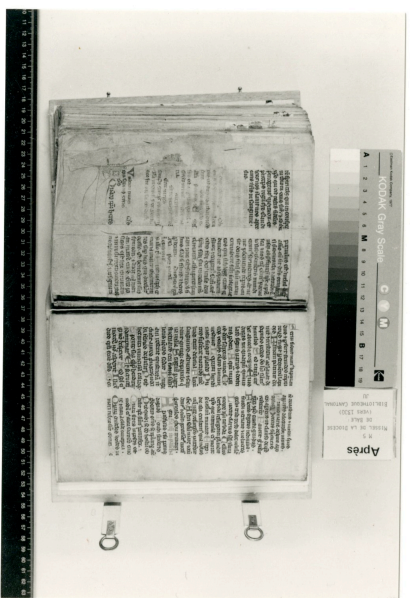
Avant

M 5
MISSÉL DU DIOCESE
DE BALE (CA.1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU
JUILLET 1992



Après

M 5
MISSÉL DU DIOCESE
DE BALE
(VERS 1300)
BIBLIOTHEQUE CANTO-
NAL JU



DALANTS